Circutor



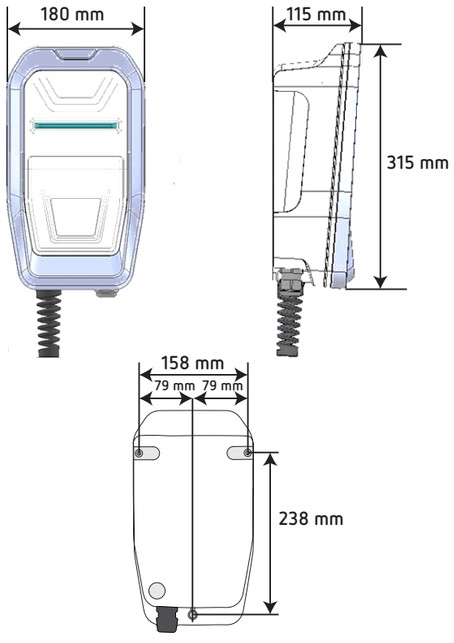
eHome

CAJA DE RECARGA INTERIOR
INTERIOR RECHARGE BOX
CAIXA DE RECARGA INTERIOR
BOITE DE RECHARGE INTÉRIEURE

ES EN PT FR

CE 22 PAP

Dimensiones / Dimensions / Dimensões / Dimensions



ES

Este manual es una guía de instalación del **eHome**. Para más información, se puede descargar el manual completo en la página web de **CIRCUTOR**: www.circutor.com

¡IMPORTANTE!

Antes de efectuar cualquier operación de instalación, reparación o manipulación de cualquiera de las conexiones del equipo debe desconectar el aparato de toda fuente de alimentación, tanto alimentación como de medida. Cuando sospeche un mal funcionamiento del equipo póngase en contacto con el servicio posventa. El diseño del equipo permite una sustitución rápida en caso de avería.

El fabricante del equipo no se hace responsable de daños cualesquiera que sean en caso de que el usuario o instalador no haga caso de las advertencias y/o recomendaciones indicadas en este manual ni por los daños derivados de la utilización de productos o accesorios no originales o de otras marcas.

1. DESCRIPCIÓN

eHome es un Punto de Recarga que ha sido diseñado y probado para permitir la carga de vehículos eléctricos, tal y como se especifica en las normas IEC 61851.

EN

This manual is a **eHome** installation guide. For further information, please download the full manual from the **CIRCUTOR** web site: www.circutor.com

IMPORTANT!

The device must be disconnected from its power supply sources (power supply and measurement) before undertaking any installation, repair or handling operations on the device's connections. Contact the after-sales service if you suspect that there is an operational fault in the device The device has been designed for easy replacement in case of malfunction.

The manufacturer of the device is not responsible for any damage resulting from failure by the user or installer to heed the warnings and/or recommendations set out in this manual, nor for damage resulting from the use of non-original products or accessories or those made by other manufacturers.

1. DESCRIPTION

eHome is a Charge Point which has been designed and tested to allow charging electric vehicles, vehicles, as specified at IEC 61851 standards.

PT

Este manual é um guia de instalação do **eHome**. Para mais informações, é possível descarregar o manual completo no endereço de Internet **CIRCUTOR**: www.circutor.com

IMPORTANTE!

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, reparação ou manipulação de qualquer das ligações do equipamento, o equipamento deve ser desligado de qualquer fonte de alimentação, tanto de alimentação como de medição. Em caso de suspeita de mau funcionamento do equipamento, entre em contacto com o serviço após-venda. O desenho do equipamento permite uma substituição rápida em caso de avaria.

O fabricante do equipamento não se responsabiliza por quaisquer danos emergentes no caso de o utilizador ou o instalador não respeitarem as as advertências e/ou recomendações indicadas neste manual nem por danos derivados da utilização de produtos ou acessórios não originais ou de outras marcas.

1. DESCRIÇÃO

eHome é um Ponto de Carregamento que foi projetado e testado para permitir o carregamento de veículos elétricos, conforme especificado nas normas IEC 61851.

FR

Ce manuel est un guide d'installation du **eHome**. Pour une plus ample information, le manuel complet peut être téléchargé sur le site web de **CIRCUTOR** : www.circutor.com.

IMPORTANT!

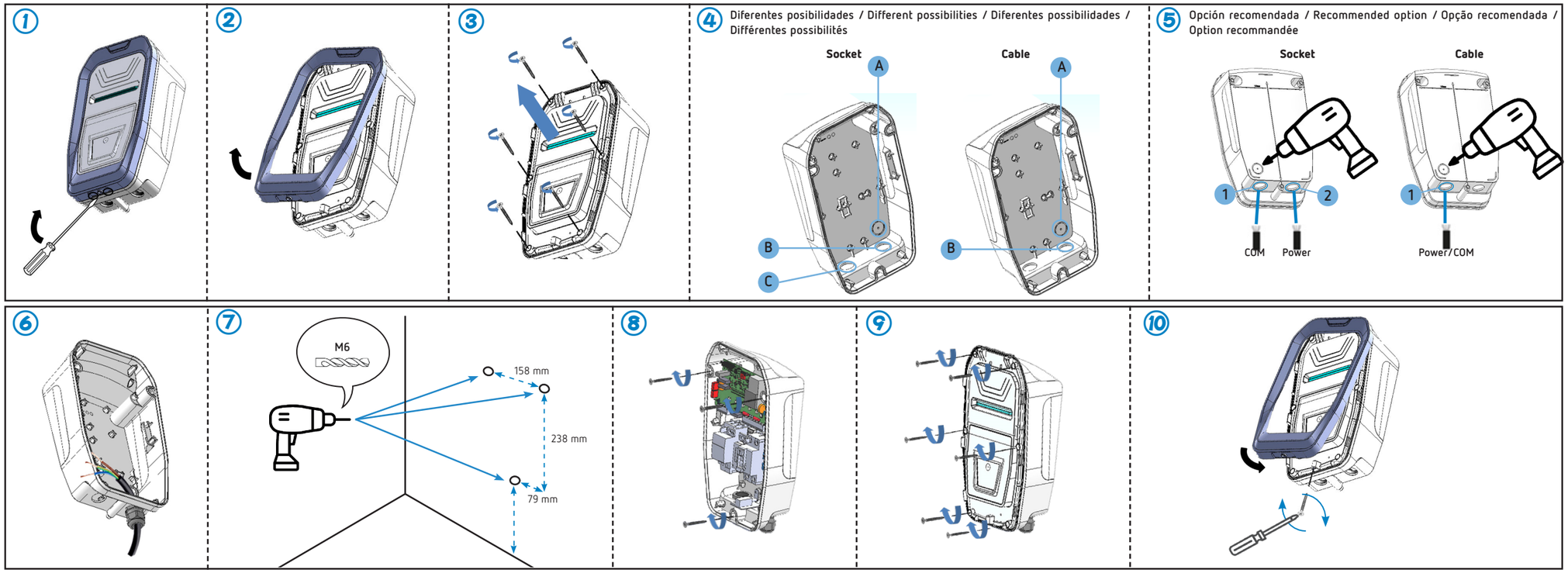
Avant d'effectuer toute opération de installation, réparation ou manipulation de l'une quelconque des connexions de l'équipement, vous devez déconnecter l'appareil de toute source d'alimentation, tant d'alimentation que de mesure. Lorsque vous suspectez un mauvais fonctionnement de l'équipement, contactez le service après-vente. La conception de l'équipement permet son remplacement rapide en cas de panne.

Le fabricant de l'équipement ne se rend pas responsable de tous dommages qui se produiraient dans le cas où l'utilisateur ou l'installateur n'aurait pas respecté les avertissements et/ou recommandations indiqués dans ce manuel ni des dommages dérivés de l'utilisation de produits ou d'accessoires non originaux ou d'autres marques.

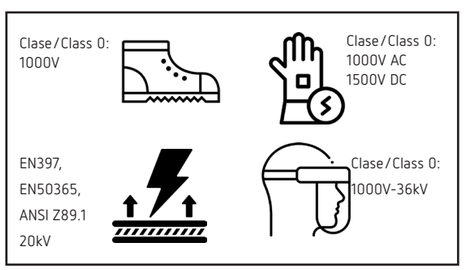
1. DESCRIPTION

eHome est un point de charge conçu et testé pour permettre la recharge des véhicules électriques conformément aux normes IEC 61851.

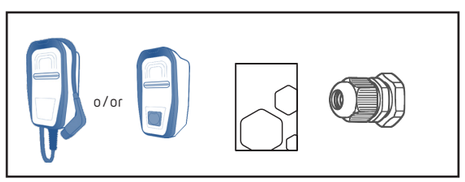
2. INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / INSTALLATION



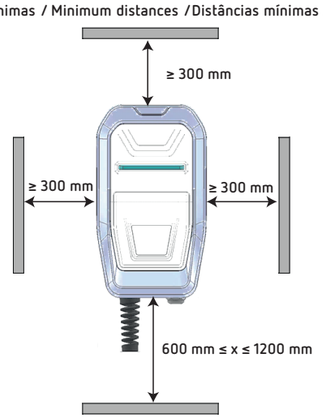
Equipo protección / Personal protective equipment / Equipamento de proteção / Équipement protection individuelle



Qué incluye / What's included /Que inclui / Ce qui est inclus



Distancias mínimas / Minimum distances /Distâncias mínimas /Distances minimales



Características técnicas / Technical features / Características tecnicas / Caractéristiques techniques

Alimentación en CA	**AC Power supply**	
Alimentación [1]	Power supply [1]	1P + N + PE, 3P + N + PE
Entrada	**Input**	
Tensión de entrada [1]	Input voltage [1]	230 V~ ± 10%, 400 V~ ± 10%
Corriente de entrada [1]	Input current [1]	16A, 32 A
Potencia de entrada [1]	Input power [1]	7.4 kW, 11 kW
Salida	**Output**	
Corriente de salida [1]	Output current [1]	16 A, 32 A
Potencia de salida [1]	Output power [1]	7.4 kW, 11 kW
Frecuencia	Frequency	50 Hz / 60 Hz
Interface con el usuario	**User interface**	
Baliza luminosa	Light beacon	Barra frontal LED / Frontal LED bar
Características ambientales	**Environmental features**	
Temperatura de trabajo	Operating temperature	-5 °C ... +45 °C [2]
Humedad relativa (sin condensación)	Relative humidity (non-condensing)	≤ 95 %
Grado de protección IP	Protection degree IP	IP54
Grado de protección IK	Protection degree IK	IK10
Características mecánicas	**Mechanical features**	
Peso	Weight	4 kg
Envolvente	Enclosure	ABS-PCV0
Protecciones	**Protections**	
Protecciones aguas arriba	Upstream protections	MCB, RCD (No incluido / Not included)
Sistema puesta tierra	Earth system compatible	TT, TN-S
Normas / Standars		
IEC 61851-1; IEC 61851-21-2; IEC 62196-1, IEC 62196-2; Directives: 2014/35/EU, LVD; 2014/30/EU, EMC;		

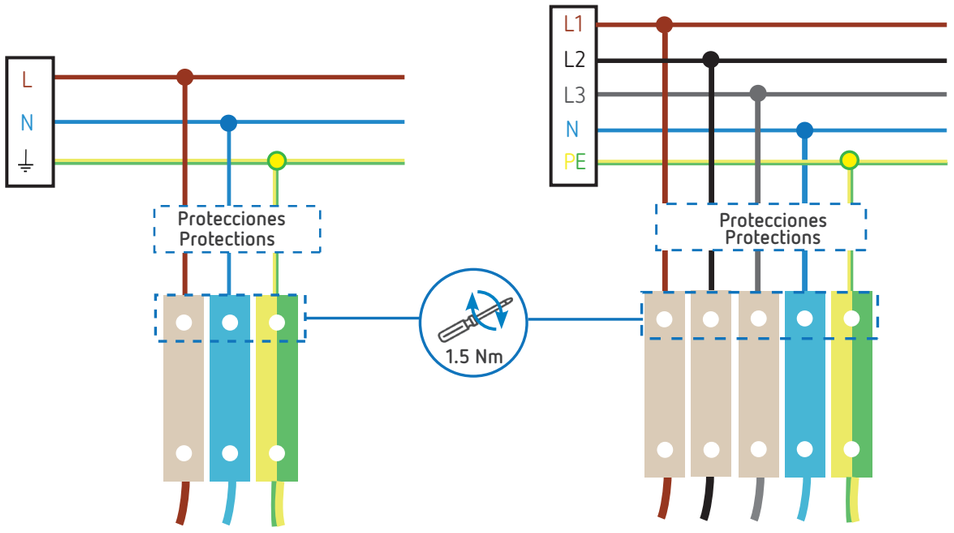
[1] Según modelo / Depending on model.
[2] -30°C ... +45°C con/with LTK.

3. CABLEADO / WIRING / CABLAGEM / CÂBLAGE

Monofásico/Single Phase: 230 V~

Trifásico/Three Phase: 400 V~

Si es monofásico/If single Phase: **L1+N**



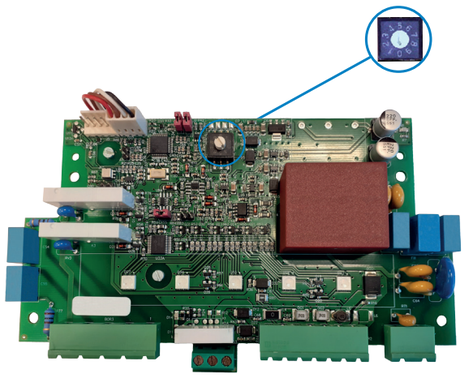
Sección transversal del bloque de terminales/ Terminal block cross-section: **10 mm²**

No olvide conectar el cable de tierra al terminal de tierra. / Do not forget to connect the ground cable to the ground terminal

Tipo de cable: Cobre / Type of cable: **Copper**

4. SELECTOR DEL LÍMITE DE CORRIENTE / CURRENT LIMIT SELECTOR / SELETOR DE LIMITE CORRENTE / SÉLECTEUR DE LIMITE D'INTENSITÉ

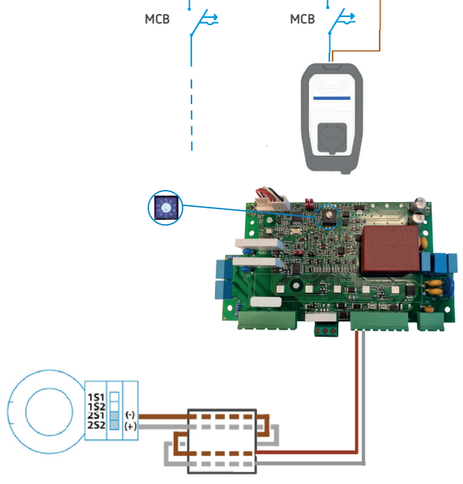
4.1.- Sin CirBEON-63/Without CirBEON-63/ Sem CirBEON-63/ Sans CirBEON-63



POSICIÓN INTERRUPTOR DIP DIP-SWITCH POSITION	CORRIENTE LÍMITE LIMIT CURRENT	
	Monofásico Single Phase	Trifásico Three Phase
0	0 A	0 A
1	6 A	6 A
2	10 A	10 A
3	13 A	13 A
4	16 A	16 A
5	20 A	16 A
6	32 A	16 A
7	32 A	16 A
8	32 A	16 A
9	32 A	16 A

4.2.- Con CirBEON-63/Without CirBEON-63/ Sem CirBEON-63/ Sans CirBEON-63

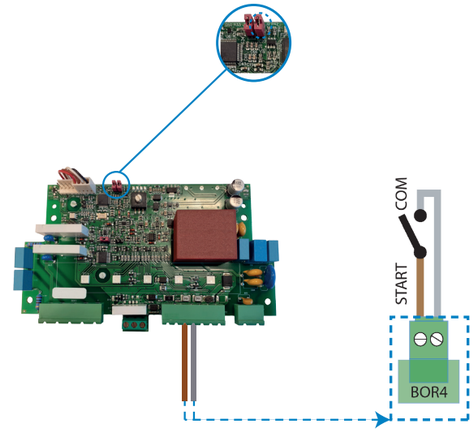
Monofásico / Single Phase / Monofásico/ Monophasé



POSICIÓN INTERRUPTOR DIP DIP-SWITCH POSITION	CORRIENTE LÍMITE LIMIT CURRENT
0	0 A
1	6 A
2	10 A
3	13 A
4	16 A
5	20 A
6	32 A
7	40 A
8	50 A
9	63 A

5. CONTROL REMOTO/REMOTE CONTROL/ CONTROLE REMOTO/ TÉLÉCOMMANDE

Retire el puente para habilitar esta función.
Remove jumper to enable this function



Nota: Las imágenes de los equipos son de uso ilustrativo únicamente y pueden diferir del equipo original.
Note: Device images are for illustrative purposes only and may differ from the actual device.

Servicio técnico / Technical service / Service technique / Service technique

CIRCUTOR SAT: 902 449 459 (SPAIN) / (+34) 937 452 919 (out of Spain)
Vial Sant Jordi, s/n
08232 - Viladecavalls (Barcelona)
Tel: (+34) 937 452 900 - Fax: (+34) 937 452 914
e-mail : sat@circutor.com

M094A01-41-24A